



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
14 September 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации**

**в отношении женщин**

Предсессионная рабочая группа

Сорок восьмая сессия

17 января – 4 февраля 2011 года

**Перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением периодических докладов**

**Лихтенштейн**

Предсессионная рабочая группа рассмотрела четвертый периодический доклад Лихтенштейна (CEDAW/C/LIE/4).

**Общие вопросы**

1. Просьба представить дополнительную информацию о процессе подготовки четвертого периодического доклада. В этой информации следует указать характер и степень консультаций с неправительственными организациями, а также сообщить, представляло ли правительство данный доклад на утверждение парламента.
2. Просьба сообщить, проводились ли какие-либо консультации с автономно действующим Княжеским домом Лихтенштейна с целью изучения возможности снятия оговорки к статье 1 Конвенции в отношении наследования трона в Княжеском доме Лихтенштейна, как это было рекомендовано Комитетом в его заключительных замечаниях по второму и третьему периодическим докладом (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 12).

**Правовой статус Конвенции, законодательные и институциональные рамки**

3. Просьба представить примеры, если таковые имеются, судебных решений, в которых положения Конвенции обладали бы прямым действием (стр. 10)<sup>1</sup>. Просьба указать, учитываются ли юридически обязательный характер и прямое применение Конвенции в процессе профессиональной подготовки

---

<sup>1</sup> Номера страниц в скобках, не сопровождаемые условным обозначением документа, относятся к четвертому периодическому докладу Лихтенштейна, опубликованному под условным обозначением CEDAW/C/LIE/4.

судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, как это было рекомендовано Комитетом (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 10).

4. Просьба представить обновленную информацию о внесении поправок в Закон о гендерном равенстве, Закон о профессиональных пенсиях, Закон о пенсионных фондах и Общегражданский кодекс, предусмотренный для осуществления принятой Европейским союзом Директивы 2006/54/ЕС об обеспечении равных возможностей и равном обращении с мужчинами и женщинами в вопросах трудоустройства и профессиональной занятости, как указано в докладе государства-участника (стр. 26).

5. Просьба представить информацию о результатах, если таковые имеются, пересмотра мандата и компетенции Комиссии по обеспечению равных возможностей и Управления по обеспечению равных возможностей (стр. 12–13). Просьба также пояснить, какие меры были приняты с целью дальнейшего обеспечения учета гендерного фактора и его соблюдения на уровне национального правительства и на уровне местных органов управления, в том числе в процессе составления бюджета, в дополнение к публикации руководства по осуществлению этой стратегии в системе управления, подготовленного в рамках межрегионального проекта "Ländergender" на 2004–2006 годы (стр. 30). Просьба пояснить, проводятся ли оценки воздействия гендерного фактора при осуществлении действующих стратегий и при разработке новых стратегий с целью определения их различного воздействия на женщин и мужчин.

6. Просьба сообщить, какие институциональные механизмы, помимо обращения в суд, имеются в распоряжении женщин для подачи жалоб на пережитую ими дискриминацию по признаку пола. Просьба также представить информацию о среднем ежегодном количестве женщин, которые за отчетный период обращались за советом и юридической консультацией в связи с предполагаемыми случаями дискриминации в Управление по обеспечению равных возможностей, а также о наиболее распространенных видах и проявлениях предполагаемых случаев дискриминации в отношении женщин, зарегистрированных Управлением.

#### **Распространение информации о Конвенции**

7. В 2008–2009 годах был организован ряд мероприятий, посвященных 60-й годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека (стр. 37, 77 и 111–112). Просьба сообщить, использовалась ли также в 2009 году 30-я годовщина принятия Конвенции и 10-я годовщина принятия Факультативного протокола к ней для повышения осведомленности о правах человека женщин и процедурах, имеющихся в распоряжении женщин в соответствии с Факультативным протоколом. Если подобные мероприятия проводились, просьба представить дополнительную информацию в этой связи.

#### **Временные специальные меры**

8. Просьба представить дополнительные примеры мер по поощрению и ускорению фактического обеспечения равенства между мужчинами и женщинами (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 14), включая временные специальные меры (там же, пункт 20), и указать, в какой степени эти меры отражают обязательство государства-участника по достижению целей Пекинской декларации и Платформы действий (там же, пункт 28), а также пояснить, используются ли положения Конвенции в качестве правовой основы для принятия и осуществления таких мер.

9. Хотя в Законе о гендерном равенстве предусмотрена правовая база для применения временных специальных мер для реализации реального гендерного равенства, в докладе указано, что "отдельные предприятия свободны в определении наилучших путей осуществления выбранных мер" (стр. 38). Просьба пояснить, какие инициативы были осуществлены государством-участником с целью поощрения работодателей частного сектора к проведению эффективной политики по достижению реального (фактического) гендерного равенства, в том числе за счет использования временных специальных мер.

### **Стереотипы и образование**

10. Просьба указать, была бы разработана государством-участником всеобъемлющая политика, охватывающая мужчин и женщин, мальчиков и девочек, и предусматривающая принятие правовых, административных и информационно-просветительских мер с целью преодоления традиционного стереотипного представления о роли женщин и мужчин в обществе, как это было рекомендовано Комитетом (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 22; см. также рекомендацию, с которой согласился Лихтенштейн в процессе универсального периодического обзора (A/HRC/10/77, пункт 64, рекомендация б)).

### **Насилие в отношении женщин**

11. Просьба указать, утвердило ли государство-участник национальный план действий по искоренению насилия в семье, разработанный Управлением по обеспечению равных возможностей (стр. 50). Если да, то просьба представить информацию о мерах, предусмотренных в плане действий, средствах, выделенных на его осуществление, и механизмах, ответственных за координацию его осуществления и контроль за его выполнением.

12. Просьба пояснить, почему государство-участник отклонило предложенную ему в ходе универсального периодического обзора рекомендацию учредить процедуру официального судебного преследования за все деяния, связанные с бытовым насилием<sup>2</sup>.

13. Просьба пояснить, какие меры были приняты государством-участником по недопущению бытового насилия, которому подвергаются женщины-иностранки, в частности меры, способствующие тому, чтобы они заявляли о случаях бытового насилия, могли покидать совершающего насилие партнера или проживать отдельно от прибегающего к насилию супруга, не опасаясь лишиться своего вида на жительство, в тех случаях, когда их правовой статус в стране определяется их состоянием в браке. Просьба представить данные о количестве женщин-иностранок, которым было разрешено остаться в Лихтенштейне после развода с допускающим акты насилия супругом (A/HRC/10/77, пункт 31).

14. Учитывая низкий уровень вынесения обвинительных приговоров по делам, связанным с сексуальным насилием (стр. 52–53), просьба представить подробную информацию о причинах, из-за которых большинство уголовных расследований по таким делам прекращалось. Просьба также представить обновленные статистические данные за 2009 год и указать, какие наказания были

---

<sup>2</sup> Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Лихтенштейн: соображения по выводам и/или рекомендациям, добровольные обязательства и ответы, представленные государством-объектом обзора (A/HRC/10/77/Add.1), стр. 4–5, рекомендация 12.

назначены лицам, признанным виновными в совершении сексуального насилия, за период с 2007 года.

15. Просьба представить информацию о любых расследованиях по зарегистрированным случаям словесных оскорблений и физического насилия в отношении мусульманских женщин за ношение головных платков, а также информацию о преследовании и осуждении лиц, совершавших такие деяния, и о компенсации, предоставленной жертвам таких нарушений<sup>3</sup>.

#### **Торговля женщинами и эксплуатация женской проституции**

16. В докладе сообщается о том, что до настоящего времени не выявлено ни одного случая торговли людьми (стр. 54). Просьба пояснить, планирует ли государство-участник провести официальное расследование предполагаемых случаев торговли людьми, а также всеобъемлющий анализ положения женщин-иностранок, работающих танцовщицами в ночных клубах государства-участника (стр. 54–55), как это было рекомендовано в заключительных замечаниях Комитета против пыток (CAT/C/LIE/CO/3, пункт 31). Просьба также пояснить, были ли получены результаты оценки по итогам проведения Профилактического проекта "Магдалена" для потенциальных жертв торговли людьми (стр. 55) и, если да, то просьба представить информацию о результатах оценки и о дальнейших намеченных мерах по недопущению эксплуатации проституции и торговли женщинами, работающими танцовщицами.

17. Просьба представить информацию о принятых мерах по недопущению и пресечению детской порнографии с учетом особой уязвимости девочек и о случаях преследования граждан Лихтенштейна как внутри, так и за пределами государства-участника, за половые преступления, совершенные за рубежом, особенно затрагивающие детей.

#### **Участие в политической и публичной жизни и в принятии решений**

18. Просьба пояснить, почему представленность женщин в парламенте и муниципальных советах остается низкой, несмотря на описанные в докладе меры, направленные на упрочение участия женщин в политической жизни (стр. 59–70). Просьба указать, существуют ли какие-либо планы по введению обязательных гендерных квот на всеобщих и местных выборах.

19. Просьба представить информацию о препятствиях, возникших на пути осуществления принятого правительством в 1997 году решения о том, чтобы ни один пол не был представлен в размере более двух третей в кадровом составе назначаемых правительством органов. Какое число женщин было включено в состав государственных комиссий и консультативных советов благодаря созданной в 1999 году "Базе данных потенциальных женщин-кандидатов" (стр. 54)?

20. Просьба указать, осуществляются ли какие-либо временные специальные меры по повышению представленности женщин на государственной службе, в судебных органах и на дипломатической службе (стр. 51–54 и 69).

#### **Образование**

21. Просьба представить подробную информацию о принятых мерах по стимулированию того, чтобы женщины и девушки выбирали научную карьеру, и по

<sup>3</sup> European Commission against Racism and Intolerance, "Third report on Liechtenstein, adopted on 14 December 2007", (Strasbourg, 2008), para. 85.

устранению дисбаланса между молодыми женщинами и мужчинами в сфере базовой профессиональной подготовки (обучения ремеслу), особенно по техническим и ремесленным специальностям (стр. 73–75).

22. Представленная в докладе информация не содержит каких-либо обновленных статистических данных по числу женщин и мужчин, продолживших постдипломное обучение, и по завершению такого образования с получением соответствующих степеней женщинами и мужчинами, также отсутствуют данные об их доступе к получению грантов и стипендий. Кроме того, в докладе отсутствует информация по гендерному составу преподавательского персонала на всех уровнях системы образования и по числу женщин и мужчин, занимающих руководящие должности в учебных заведениях. Просьба представить эти данные, включая информацию о доле женщин, занимающих посты профессоров и старших преподавателей в пяти учебных заведениях системы высшего образования государства-участника (стр. 70–71), а также пояснить, включена ли в программы базовой подготовки учителей, переподготовки и повышения квалификации на рабочих местах задача соблюдения принципа гендерного равенства в рамках изучения прав человека.

### **Занятость и социальное обеспечение**

23. Учитывая наличие разницы в оплате труда мужчин и женщин и концентрацию женщин на должностях с более низким уровнем оплаты труда (стр. 81–86) и отсутствие гибких условий работы, особенно в частном секторе (стр. 90), просьба представить информацию о принятых мерах по выполнению следующих рекомендаций, содержащихся в предыдущих заключительных замечаниях Комитета (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 16): а) предоставить женщинам более широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки; б) обеспечить и контролировать применение существующих положений о равной оплате за равный труд и за труд равной ценности; в) обеспечить гибкие условия работы и неполную занятость в государственном и частном секторах; и д) создать финансовые стимулы, побуждающие отцов использовать отпуск по уходу за ребенком.

24. Хотя в докладе и говорится о том, что для поощрения равного распределения семейных обязанностей между женщинами и мужчинами государство-участник приняло меры по повышению числа учреждений дневного ухода за детьми школьного возраста (стр. 94–97), никаких данных не представлено по числу детей, зачисленных в ясли и детские сады дневного ухода и в школы продленного дня. Просьба представить соответствующие данные в разбивке по полу и возрасту.

25. В докладе сообщается о том, что в результате, в том числе более продолжительных перерывов в течение рабочего дня, женщины получают более низкие социальные пособия, чем мужчины, в некоторых сферах социального страхования (стр. 98). В этой связи просьба указать, планирует ли государство-участник производить учет срока воспитания детей и ухода за ними при начислении пенсий по старости и предоставлении других пособий.

26. В докладе указано, что уровень безработицы среди женщин выше, чем среди мужчин, и что более 40% трудоустроенных женщин работают неполный рабочий день (стр. 81). Просьба указать, какие конкретные меры были приняты государством-участником для преодоления данного явления с целью обеспечения того, чтобы женщины имели полную и постоянную занятость. Просьба также представить информацию о принятых мерах для эффективного устранения горизонтальной и вертикальной сегрегации на рынке труда, а также о дос-

тигнутых результатах за счет осуществления приоритетных мер по увеличению доли женщин на руководящих должностях, в соответствии с рекомендацией Рабочей группы по содействию гендерному равенству в Национальной администрации (стр. 86).

27. Закон о гендерном равенстве обязывает работодателей обеспечить наличие рабочей среды, свободной от сексуальных домогательств. Просьба пояснить, кто осуществляет контроль за соблюдением работодателями их предусмотренных законом обязательств, и представить информацию о жалобах, поданных женщинами в соответствии с положениями Уголовного кодекса (сноска 19, стр. 89), касающимися запрещения сексуальных домогательств на рабочих местах, а также о результатах рассмотрения таких дел.

### **Здравоохранение**

28. Просьба представить информацию о достигнутом прогрессе в деятельности рабочей группы, занимающейся рассмотрением конфликтов в связи с беременностью (стр. 100), с целью поиска решений по освобождению от применения мер наказания в отношении женщин, прерывающих беременность, как это было рекомендовано Комитетом (CEDAW/C/LIE/CO/3, пункт 26).

### **Женщины более пожилого возраста**

29. В ходе исследования положение женщин старше 50 лет, проведенного в рамках Межрегионального проекта "Жизнь женщин 50+", были обнаружены поразительные различия в жизни женщин по сравнению с мужчинами в этой же возрастной группе; заинтересованным ведомствам были рекомендованы соответствующие меры по исправлению положения (стр. 31). Просьба пояснить, какие меры были приняты и/или предусмотрены государством-участником для устранения этих различий, и представить всеобъемлющую информацию и статистические данные, касающиеся положения женщин, по всем соответствующим областям, охватываемым Конвенцией.

### **Женщины, находящиеся в неблагоприятном положении**

30. В докладе указано, что одной из целей Закона о государственных служащих является оказание поддержки интеграции и занятости инвалидов (стр. 21–22). Просьба представить информацию о принятых мерах по улучшению возможности для трудоустройства женщин-инвалидов, о достигнутых результатах в связи с осуществлением этих мер и о воздействии вступления в силу в январе 2007 года Закона об обеспечении равных возможностей для инвалидов (стр. 24) на улучшение положения женщин-инвалидов во всех соответствующих областях, охватываемых Конвенцией.

31. Просьба представить информацию о положении женщин-мигрантов в связи с принятой Комитетом общей рекомендацией № 26 (2008 год), в частности в отношении их доступа к среднему и высшему образованию и участия в процессах принятия решений. Просьба также сообщить об условиях приема женщин – просителей убежища и о принятых мерах по обеспечению применения учитывающего гендерные особенности подхода к процедуре предоставления убежища и о мерах по защите женщин и девочек из числа просителей убежища от опасности стать жертвами торговли людьми или сексуальной эксплуатации.

**Брак и семья**

32. Просьба сообщить, был ли принят новый проект закона о гражданском браке, а также уточнить, в какой мере он направлен на устранение невыгодного положения фактических союзов женщин и мужчин по сравнению с парами, состоящими в браке, в какой степени он будет применяться к однополым фактическим союзам (стр. 107–110) и предусматривает ли он регистрацию партнерства между однополыми парами (A/HRC/10/77, пункт 64, рекомендация 10).

33. Просьба сообщить, был ли принят упомянутый в докладе (стр. 22–23) новый закон о наследовании, а также конкретизировать положения, касающиеся равенства женщин и мужчин. Просьба также пояснить, в какой степени при разработке проекта закона было принято во внимание предложение правительству от имени Сети женщин и женщин – членов парламента о внесении поправок в законодательство (стр. 29).

---